

HAIMER®
Quality Wins.

HAIMER
G 2.5 25000
A 63.142.16.3
ø 16 x 160



QUALITÄT IN PERFEKTION
QUALITY IN PERFECTION
QUALIDADE EM PERFEIÇÃO
CALIDAD EN LA PERFECCIÓN



SINCE 1977

🇩🇪 Seit 1977 fertigen wir hochpräzise Werkzeugaufnahmen und branchenspezifische Sondermaschinen ausschließlich am Standort Deutschland. Rund 800 hoch qualifizierte Mitarbeiter, davon ca. 50 Auszubildende, und eine 100% Kontrolle gewährleisten unsere absolut verlässliche Qualität getreu unserer Philosophie: **Qualität gewinnt.**

Mit unseren Vertriebsniederlassungen in Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seoul, Osaka, Pune, Jakarta, Madrid, Sao Paulo, Querétaro, Mailand, Ankara, Manchester, Posen und Lyon garantieren wir weltweit erstklassigen Service und Support mit hoher Lagerverfügbarkeit.

🇬🇧 Since 1977 we have produced ultra-precise tool holders and special machines designed for specific applications exclusively at our German headquarters. With about 800 highly qualified employees, among them 50 apprentices, and a 100% quality control, we ensure our absolutely reliable quality according to our corporate philosophy: **Quality wins.**

With our sales subsidiaries in Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seoul, Osaka, Pune, Jakarta, Madrid, Sao Paulo, Querétaro, Milan, Ankara, Manchester, Poznan and Lyon we guarantee first class service and support with high stock availability.

🇧🇷 Desde 1977, nós produzimos suportes para portaferramentas ultra-precisos e máquinas especiais projetadas para aplicações especiais, em nossa sede na Alemanha. Cerca de 800 funcionários altamente qualificados, entre eles 50 aprendizes, unidos a um controle de qualidade em 100% dos nossos produtos, garantem a confiança dos nossos clientes em nossos produtos por todos estes anos afirmando nossa filosofia corporativa: **A Qualidade Vence.**

Com nossas subsidiárias em Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seoul, Osaka, Pune, Jakarta, Madrid, Campinas, Querétaro, Milão, Ancara, Manchester, Poznan e Lyon podemos fornecer serviço, suporte técnico e garantia de estoque de alto nível.

🇪🇸 Desde 1977 producimos portaherramientas de alta precisión y maquinaria especial diseñada para exigentes aplicaciones de manera exclusiva en nuestra sede central de Alemania. Cerca de 800 empleados altamente cualificados, incluyendo 50 aprendices, y un control de calidad del 100% del producto garantizan nuestra fiabilidad y aseguran nuestra calidad, acorde con nuestra filosofía corporativa: **La calidad triunfa.**

Con nuestras filiales en Chicago, Hong Kong, Shanghai, Seúl, Osaka, Pune, Yakarta, Madrid, Campinas, Querétaro, Milán, Ankara, Mánchester, Poznan y Lyon garantizamos un servicio de primera clase en todo el mundo y una amplia disponibilidad de inventario.



Tooling
Technology



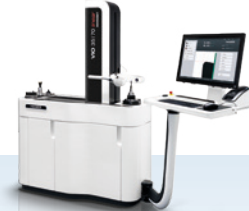
Shrinking
Technology



Balancing
Technology



Measuring
Technology



Presetting
Technology



Tool
Management

TOOL HOLDERS

Für jede Bearbeitung die passende Spanntechnik

HAIMER bietet für jede Branche mit ihren jeweils typischen Bearbeitungsgängen die passende Werkzeugspanntechnik an.

Mehr Effizienz mit der HAIMER POWER SERIE

- Rundlaufgenauigkeit von $< 3 \mu\text{m}$ bei $3 \times D$
- Feingewuchtet auf G2,5 bei 25.000 1/min
- Wiederholgenaue Wuchtgüte (rotationssymmetrisch)
- Maximale Steifigkeit & Haltekraft

For every application the right clamping technology

HAIMER offers the suitable tool clamping technology for every industry and its typical applications.

More efficiency with the HAIMER POWER SERIES

- Runout accuracy of $< 3 \mu\text{m}$ at $3 \times D$
- Fine balanced at G2.5 at 25.000 rpm
- Repeatable balancing grade (rotation-symmetric)
- Maximized rigidity & clamping force

Para cada aplicação, a tecnologia certa de fixação

A HAIMER oferece, para cada segmento de mercado, a tecnologia certa de fixação.

Mais eficiência com a Série POWER de HAIMER

- Precisão na excentricidade de $< 3 \mu\text{m}$ a $3 \times D$
- Balanceado com G2,5 a 25.000 rpm
- Qualidade de balanceamento repetível (rotação simétrica)
- Rigidez e força de fixação maximizadas

Para cada aplicación, la tecnología de amarre adecuada

HAIMER ofrece para cada industria, y sus aplicaciones características, la tecnología de amarre más indicada.

Mayor eficiencia con la línea POWER de HAIMER

- Alta concentricidad de menos de $3 \mu\text{m}$ a $3 \times \varnothing$
- Equilibrado fino de G2,5 a 25000 rpm
- Repetibilidad en el grado de equilibrado (rotación simétrica)
- Máxima rigidez y fuerza de sujeción



Übersicht Werkzeugaufnahmen

Overview Tool Holders

Visão geral de Porta Ferramentas

Vista general de portaherramientas HAIMER

- DIN 69871 – SK 30/SK 40/SK 50
- JIS B 6339 (MAS) BT 30/BT 40/BT 50
- Ähnlich zu JIS B 6339/Similar to JIS B 6339:
BT 30/BT 40 mit Plananlage /BT 30/BT 40 with face contact
- DIN 69893 – HSK 25 – HSK 125
- ISO 26623 – HAIMER PSC 63
- KM4X 100

DIE EVOLUTION DER SCHRUMPFTECHNIK THE EVOLUTION OF SHRINK FIT TECHNOLOGY

Power Shrink Chuck

- Für die Hochgeschwindigkeits- und Hochleistungszerspanung (HSC, HPC)
- Geringe Vibrationsneigung durch patentierte Geometrie
- Schlanke Bauform an der Spitze
- Optional mit patentiertem Safe-Lock™ System ausrüstbar

Heavy Duty Shrink Chuck

- Für die Schwerzerspanung
- Verstärkte Wanddicke im Spannbereich
- Extrem steife Außenkontur
- Patentierte Dehnungsnuten in der Spannbohrung

Power Shrink Chuck

- For high speed and high performance cutting (HSC, HPC)
- Low tendency towards vibrations by patented geometry
- Slim design at the top
- Patented Safe-Lock™ system optional

Heavy Duty Shrink Chuck

- For heavy duty machining
- Reinforced wall thickness in the clamping area
- Extremely rigid outer contour
- Patented expansion grooves in the clamping bore

A EVOLUÇÃO DA TECNOLOGIA DE FIXAÇÃO POR INDUÇÃO TÉRMICA/LA EVOLUCIÓN DE LA TECNOLOGÍA DE AMARRE TÉRMICO

Cone térmico Power

- Para corte em alta velocidade e alto desempenho (HSC, HPC)
- Baixa tendência de vibração devido à geometria patenteada
- Design fino na parte superior
- Pode ser adquirido com o sistema patenteado Safe-Lock™

Cone térmico Heavy Duty

- Indicado para usinagem pesada
- Espessura da parede reforçada na área de fixação
- Contorno externo extremamente rígido
- Ranhuras de expansão patenteadas no alojamento de fixação

Portaherramientas térmicos Power

- Para alta velocidad de corte y elevada productividad (HSC, HPC)
- Baja tendencia a las vibraciones gracias a su geometría patentada
- Diseño fino en la punta del portaherramientas
- Puede ser equipado opcionalmente con el sistema patentado Safe-Lock™

Portaherramientas térmicos Heavy Duty

- Para las aplicaciones de desbaste más exigentes
- Geometría reforzada en la zona de sujeción
- Contorno externo extremadamente rígido
- Ranuras de expansión patentadas en el orificio interno

DIE EVOLUTION DER SPANNZANGENTECHNIK THE EVOLUTION OF COLLET CHUCK TECHNOLOGY

Power Collet Chuck

- Für die Hochgeschwindigkeits- und Hochleistungszerspanung (HSC, HPC)
- Höchste Rundlaufgenauigkeit von < 3 µm bei 3 x D
- Geringe Vibrationsneigung durch patentierte Geometrie
- Optional mit patentiertem Safe-Lock™ ausrüstbar

High Precision Collet Chuck

- Optimiertes Design mit verbesserter Bauweise und speziell beschichteter Glattmutter verbindet hohe Steifigkeit mit Schwingungsdämpfung und Geräuschreduzierung.
- Höchste Rundlaufgenauigkeit von < 3 µm bei 3 x D
- Mit speziell beschichteter Glattmutter feingewuchtet < 1 gmm

Power Collet Chuck

- For high speed and high performance cutting (HSC, HPC)
- Highest runout accuracy of < 3 µm at 3 x D
- Low tendency towards vibrations by patented geometry
- To be equipped with the patented Safe-Lock™ system as an option

High Precision Collet Chuck

- Optimized design with a special coated smooth locknut combines high rigidity with vibration dampening and noise reducing features
- Highest runout accuracy of < 3 µm at 3 x D
- With a specially coated smooth locknut, balanced at < 1 gmm

A EVOLUÇÃO DA TECNOLOGIA DE MANDRIL DE PINÇA / LA EVOLUCIÓN DE LA TECNOLOGÍA DE AMARRE MECÁNICO

Cone ER Power

- Para corte em alta velocidade e alto desempenho (HSC, HPC)
- Maior precisão de desvio de <3 µm a 3 x D
- Baixa tendência a vibrações em função da geometria patenteada
- Pode ser opcionalmente equipado com o sistema patenteado Safe-Lock™

Cone ER de Alta Precisão

- O design otimizado com contraporca lisa revestida especial combina alta rigidez com amortecimento de vibrações e características de redução de ruído
- Máxima precisão de excentricidade <3 µm a 3 x D
- Com contraporca lisa especialmente revestida, balanceada a <1 gmm

Portapinzas Power

- Para alta velocidad de corte y elevada productividad (HSC, HPC)
- Máxima concentricidad, inferior a 3 µm a 3 x Ø
- Baja tendencia a las vibraciones gracias a su geometría patentada
- Puede ser equipado opcionalmente con el sistema patentado Safe-Lock™

Portapinzas de Alta Precisión

- Diseño optimizado de tuerca lisa con recubrimiento especial que combina alta rigidez con reducción de vibraciones y ruidos
- Máxima concentricidad de < 3 µm en 3 x D
- Con tuerca lisa de recubrimiento especial, equilibrado fino < 1 gmm



SAFE-LOCK®

DER NEUE STANDARD FÜR DIE SCHRUPPBEARBEITUNG THE NEW STANDARD FOR ROUGHING

🇪🇸 Mit Safe-Lock™ auf der sicheren Seite:

- Auszugssicherung mit Längeneinstellung
- Hochgenaue Rundlaufgenauigkeit von $< 3 \mu\text{m}$ bei $3 \times D$
- Kein Auszug und Durchdrehen des Werkzeuges
- Patent ist erteilt: Lizenzierung für Werkzeughersteller möglich

🇬🇧 With Safe-Lock™ on the safe side:

- Pullout protection with length adjustment
- Highly precise runout accuracy of $< 3 \mu\text{m}$ at $3 \times D$
- No pullout or rotation of the cutting tool
- Patented: licensing for cutting tool manufacturers possible

🇧🇷 Segurança com Safe-Lock™:

- Proteção contra deslocamento da ferramenta e com ajuste de comprimento
- Grande precisão de excentricidade de $< 3 \mu\text{m}$ a $3 \times D$
- Sem movimentação ou giro da ferramenta de corte
- Patente concedida: é possível o licenciamento para fabricantes de ferramentas de corte

🇪🇸 En el lado seguro con Safe-Lock™:

- Protección contra la expulsión de la herramienta que permite también un ajuste longitudinal
- Alta concentricidad, inferior a $3 \mu\text{m}$ a $3 \times \varnothing$
- Evita la expulsión o la rotación de la herramienta
- Sistema patentado: Sistema de licencia para fabricantes de herramienta de corte de calidad

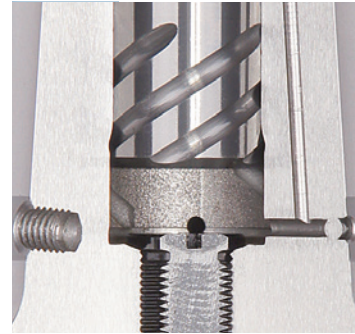
In Kooperation mit unseren Lizenzpartnern

In cooperation with our license partners

Em cooperação com nossos parceiros licenciados

En cooperación con nuestros socios licenciados

O NOVO PADRÃO PARA DESBASTE / EL NUEVO ESTÁNDAR EN APLICACIONES DE DESBASTE



SAFE-LOCK®

Der patentierte Sicherheitsgurt
für Ihre Werkzeuge

The patented safety belt
for your cutting tools

O cinto de segurança patentado para
suas ferramentas de corte

El cinturón de seguridad patentado
para sus herramientas de corte



COOL FLASH

KÜHLSYSTEM/COOLING SYSTEM SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Das neue Cool Flash-System für Schrumpfaufnahmen

- Optimierte Strahlenlenkung bis an die Schneide durch Adhäsion
- Bis zu 100% höhere Standzeiten durch effektives Kühlen
- Zum Patent angemeldete Druckkammer
- Geringe Anschaffungskosten & nachträgliches Anbringen möglich

The new Cool Flash system for shrink fit holders

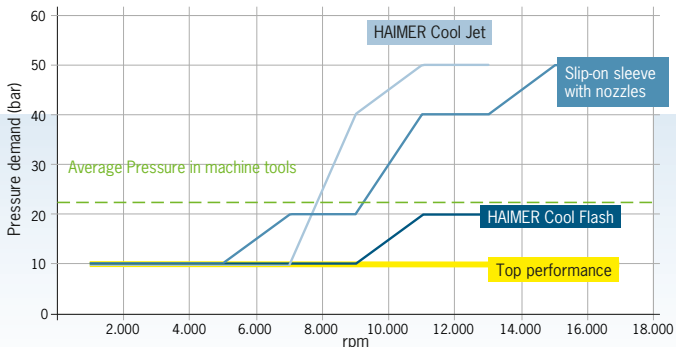
- Optimized coolant guidance to the cutting edge by adhesion
- Extended tool life up to 100% by effective cooling
- Patent pending pressure chamber
- Low acquisition costs & retrofit possible

O novo sistema Cool Flash para porta ferramentas de indução térmica

- Orientação otimizada de refrigeração para a aresta de corte por aderência
- Vida útil estendida da ferramenta em até 100% por causa do resfriamento eficiente
- Câmara de pressão patenteada
- Baixo custo de aquisição e retrofit possível

El nuevo sistema Cool Flash para los portaherramientas de inducción térmica

- Refrigeración optimizada hasta el filo de la herramienta
- Hasta un 100% de aumento de la vida útil de la herramienta gracias a la refrigeración efectiva
- Cámara de aumento de presión con patente pendiente
- Bajo coste de adquisición y posibilidad de incorporar a posteriori



Cool Flash: Optimierte Kühlmittelbohrung mit KSS-Austritt durch Schlitze

Cool Flash: Optimized coolant bores with coolant outlets via slots


Cool Flash: Furos de refrigeração otimizados com saídas através de slots


Cool Flash: Orificios de refrigeración optimizados con salida de refrigerante a través de microranuras





Optimized coolant supply to the top of the cutting tool depending on pressure and rpm (Protruding length: 28 mm, Tool Ø 6 mm)

CUTTING TOOLS

 Universal VHM Fräser vor allem für die Bearbeitung von Stahl, rostfreiem Stahl, Guss-Werkstoffen sowie Aluminium. Alle **HAIMER MILL Power Series** Schaftfräser sind feingewuchtet und mit dem bekannten Sicherheitssystem Safe-Lock™ ab Schaftdurchmesser 6 mm ausgestattet. HAIMER MILL Power Series Fräser basieren auf einem reinen Hochleistungshartmetall kombiniert mit Präzisionsgeometrien sowie modernster Beschichtungstechnologie.

 Universal solid carbide endmills especially designed for machining steel, stainless steel, cast iron materials and aluminium. All **HAIMER MILL Power Series** endmills are fine balanced and equipped with the well-known security system Safe-Lock™ starting from shank diameter 6 mm. HAIMER MILL Power Series endmills are based on pure high end carbide combined with precision geometries as well as the latest coating technology.

 Fresas de topo universal especialmente projetadas para usinagem em aço, aço inoxidável, materiais fundidos e alumínio. Todas as fresas das Séries **HAIMER MILL Power Series** possuem balanceamento fino e são equipadas com o sistema Safe-Lock com diâmetros de haste a partir de 6 mm. As fresas das Séries HAIMER MILL Power Series são produzidas com Metal Duro de alta qualidade aliado a geometrias de precisão e coberturas de última geração.

 Fresas de metal duro universales para el mecanizado de acero, acero inoxidable, materiales de fundición y aluminio. Todas las **HAIMER MILL Power Series** están equilibradas finamente y equipadas con el sistema de seguridad patentado y conocido mundialmente Safe-Lock™, disponibles a partir de diámetro de mango de 6 mm. Las HAIMER MILL Power Series están fabricadas en metal duro de la más alta calidad combinadas con geometrías precisas así como con la última tecnología de recubrimiento.

HAIMER Safe-Lock™ Schaft für maximale Sicherheit, besten Rundlauf sowie höchste Leistungsfähigkeit.

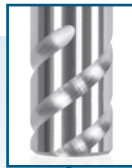
HAIMER Safe-Lock™ shank for maximum security, best runout and highest performance.

HAIMER Safe-Lock™, para máxima segurança, melhor batimento e o mais alto desempenho.

Mango de herramienta **HAIMER Safe-Lock™** para una máxima seguridad, la más alta concentricidad y un rendimiento insuperable.





HAIMER Safe-Lock™
Schaft/Shank
Haste/Mango





DUO-LOCK®

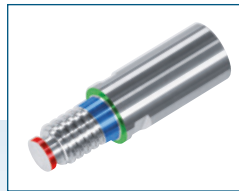
MODULARE SCHNITTSTELLE/ MODULAR INTERFACE/INTERFACE MODULAR INTERFAZ MODULAR

 DUO-LOCK® ist eine modulare Schnittstelle der neuesten Generation für Hartmetall Werkzeugköpfe. Das neue **HAIMER DUO-LOCK®** verbindet höchste Genauigkeit bei Rundlauf und Längenvoreinstellung sowie maximale Stabilität auf Basis des patentierten Doppelkonus für anspruchsvolle Fräsbearbeitungen. Zusätzlich wird das Portfolio des neuen DUO-LOCK® Systems um Hartmetall Rohlinge mit DUO-LOCK® Schnittstelle ergänzt.

 DUO-LOCK® is a modular interface of the latest generation for carbide tool heads. The new **HAIMER DUO-LOCK®** combines highest accuracy in runout and length presetting with maximum stability based on the patented double cone for challenging milling applications. In addition the DUO-LOCK® system portfolio will be completed by DUO-LOCK® carbide blanks.

 Duo-Lock é a interface modular de última geração para cabeças intercambiáveis de Metal Duro. O novo **HAIMER DUO-LOCK®** combina a melhor precisão de batimento e presetting de altura aliada a uma máxima estabilidade a partir do contato cônico duplo para operações de fresamento. Além de uma linha completa de ferramentas de corte, os blanks DUO-LOCK® também estão disponíveis.

 DUO-LOCK® es una interfaz modular de última generación para cabezas de fresado de metal duro. El nuevo sistema **DUO-LOCK® de HAIMER** combina la mayor precisión tanto en concentricidad como en la exactitud de su presetado longitudinal además de la máxima estabilidad basada en la patente de doble cono para las aplicaciones de fresado más exigentes. El sistema HAIMER DUO-LOCK® se completa con los blanks de metal duro DUO-LOCK®.



DUO-LOCK® Schnittstelle
DUO-LOCK® interface
Interface DUO-LOCK®
Interfaz DUO-LOCK®

DUO-LOCK® Fräskopf
Milling head
Fresas Intercambiáveis
Cabeza de fresado


DUO-LOCK® provides maximum stability and load capacity through a proprietary thread design with a double cone bond.

Hochgenaue DUO-LOCK® Schnittstelle
Highly accurate DUO-LOCK® interface
Interface DUO-LOCK® de alta precisão
Interfaz DUO-LOCK® ultraprecisa




DUO-LOCK®


SPANNZANGEN/COLLETS/PINÇAS/ PINZAS

 Die DUO-LOCK® Spann­zangen sind perfekt geeignet zum Spannen von DUO-LOCK® Werkzeugen in allen gängigen ER Spann­zangen­futtern, angetriebenen Einheiten und Spindeln mit ER Schnitt­stelle.


- Passend für DUO-LOCK® Fräser von DL10 – DL25
- Kompatibel mit allen gängigen ER-Spann­zangen­systemen
- Optional mit Cool-Jet 3 oder 6 Bohrungen

 The DUO-LOCK® collets are perfectly suited for clamping DUO-LOCK® tools in all established ER collet chucks, driven units and spindles with ER interface.

- Usable for DUO-LOCK® milling heads from DL10 – DL25
- Compatible with all established ER systems
- Optional with Cool-Jet 3 or 6 bores

 As pinças DUO-LOCK® são perfeitamente adequadas para fixar as ferramentas DUO-LOCK® em todos os mandris de pinça ER estabelecidos, unidades acionadas e eixos com interface ER.

- Utilizável para cabeças de fresagem DUO-LOCK® da DL10 – DL25
- Compatível com todos os sistemas ER estabelecidos
- Opcional com Cool-Jet 3 ou 6 furos

 Las pinzas Duo-Lock son perfectamente aptas para el amarre de herramientas DL en todos los portapinzas ER comunes, unidades accionadas y husillos con interfaz ER.

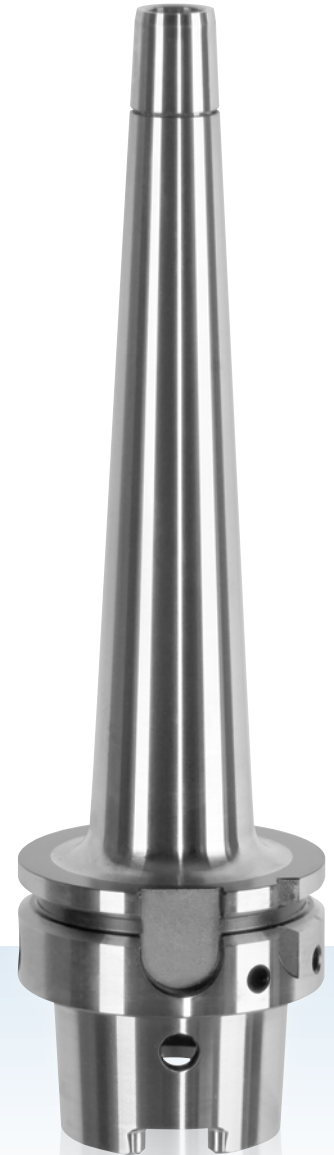
- Apto para cada tipo de cabezas de fresado de DL10 – DL25
- Compatible con todos los sistemas ER comunes
- Opcional con Cool-Jet de 3 o 6 agujeros



DUO-LOCK® Schaftverlängerungen Shank Extensions Extensões de haste Alargaderas del mango



DUO-LOCK® Die and Mold Aufnahme Die and Mold Chuck Mandril para molde Portaherramientas para moldes



SHRINKING i4.0

Schrumpftechnik Industrie 4.0-ready

Mit den neuen Geräten der Power Clamp i4.0 setzt HAIMER neue Maßstäbe hinsichtlich der Vernetzung und Kommunikation von Werkzeugen und Maschinen in der Welt der Fertigung.

Shrinking Technology Industry 4.0-ready

With the new Power Clamp i4.0 series HAIMER is setting new standards regarding digital connectivity and communication of tools and machines in the world of manufacturing.

Tecnologia de indução térmica pronta para o setor 4.0

Com a nova série Power Clamp i4.0, a HAIMER está estabelecendo novos padrões em relação à conectividade digital e comunicação de ferramentas e máquinas no mundo da industrialização.

Tecnología de amarre térmico lista para la industria i4.0

Con la nueva serie Power Clamp i4.0 HAIMER establece nuevos estándares con respecto a la conectividad digital y la comunicación de herramientas y máquinas en el mundo de la producción.



POWER CLAMP COMFORT i4.0

Power Clamp Comfort i4.0

- Induktives Hochleistungsschrumpfgerät für alle Werkzeuge
- Zum Schrumpfen von HSS- und HM- Werkzeugen von Ø 3 bis 32 mm
- Patentierte Spulen- und Kühltechnologie ermöglichen 3 – 5 Sekunden Schrumpfzeit und 30 Sekunden Abkühlzeit
- Netzwerkfähig und Industrie 4.0-ready

Power Clamp Comfort i4.0

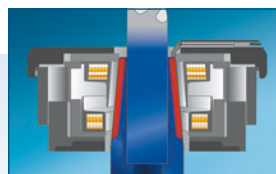
- Inductive high performance shrink fit unit for all tools
- To shrink HSS and solid carbide tools from Ø 3 to 32 mm
- Patented coil and cooling technology enables 3 – 5 sec. heating and 30 sec. cool down time
- Network-compatible and Industry 4.0 ready

Power Clamp Comfort i4.0

- Unidade de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas
- Para troca das ferramentas HSS e metal duro de Ø 3 a 32 mm
- A tecnologia patenteada da bobina e refrigeração permite o aquecimento de 3 a 5 segundos e tempo de resfriamento de 30 segundos
- Compatível com a rede e a indústria 4.0

Power Clamp Comfort i4.0

- Unidad de amarre por inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas
- Para el amarre de herramientas de HSS y metal duro de Ø 3 a 32 mm
- La tecnología de bobina y de refrigeración patentada permiten un tiempo de calentamiento de 3 – 5 segundos y un tiempo de refrigeración de 30 segundos
- Compatibilidad de conexión en red y lista para la industria 4.0



POWER CLAMP PREMIUM i4.0

Power Clamp Premium i4.0

- 7"-Touch-Display und neue intuitive Software für einfache Bedienbarkeit
- Netzwerkfähig und Industrie 4.0-ready zur Kommunikation in der Fertigung
- Scanner zum Auslesen der Schrumpfparameter von Data-Matrix Codes für einfachstes automatisiertes Schrumpfen (optional)
- Patentierte NG-Spule für Werkzeugdurchmesser von 3–32 mm

Power Clamp Premium i4.0

- 7"-Touch-Display and new intuitive software for simplified usability
- Network-compatible and industry 4.0-ready for communication in the shopfloor
- Scanner to readout shrinking parameters from Data-Matrix codes for easiest automatic shrinking (optional)
- Patented NG-coil for tool diameters from 3–32 mm

Power Clamp Premium i4.0

- Tela sensível ao toque de 7" e nova interface intuitiva do software para uso simplificado
- Compatível com rede e pronto para comunicação no setor 4.0 no chão-de-fábrica
- Scanner para ler parâmetros de indução térmica dos códigos Data-Matrix para indução automática mais fácil (opcional)
- Bobina NG patenteada para diâmetros de ferramenta de 3 a 32 mm

Power Clamp Premium i4.0

- Pantalla táctil de 7" y nuevo software intuitivo para un manejo más fácil
- Conectable en red y lista para la industria 4.0 y una total comunicación en la planta de producción
- Escáner para leer los parámetros de amarre del código data-matrix para un amarre automático más fácil (opcional)
- Bobina NG patentada para diámetros de entre 3 a 32 mm



NG Spule – Flexibel einstellbar

NG coil – Flexibly adjustable


Bobina NG – Ajuste flexível

Bobina NG – Flexible en el ajuste

BALANCING


 **Mit dem modularen HAIMER Auswuchtsystem Tool Dynamic wuchten Sie Ihre Werkzeuge extrem kostengünstig, einfach und schnell auf μm genau.**

- Kraftmessende Auswuchtsysteme (Hartlagertechnik)
- Patentiertes Adaptersystem für Aufnahmen, Werkzeuge und Schleifscheiben
- Kalibrierung nur einmalig für alle Werkzeuge
- Höchste Messgenauigkeit (< 0,5 gmm)


 **With the modular HAIMER balancing system Tool Dynamic you can balance your tools very cost-effectively, simply and fast to the accuracy of a μm .**

- Force measuring balancing system (hard bearing technology)
- Patented adapter system for tool holders, tools and grinding wheels
- Calibration only once for all tools
- Highest measuring accuracy (< 0,5 gmm)



 **Com o sistema dinâmico de balanceamento HAIMER Tool Dynamic, você pode balancear suas ferramentas de maneira econômica, simples e rápida com a precisão de um μm .**

- Sistema de balanceamento de medição de força (tecnologia de rolamentos rígidos)
- Sistema do adaptador patentado para porta-ferramentas, ferramentas e rebolos
- Calibração apenas uma vez para todas as ferramentas
- Maior precisão de medição (<0,5 gmm)

 **Con el sistema modular de equilibrio Tool Dynamic de HAIMER, usted puede equilibrar sus herramientas de una manera eficiente, sencilla y rápida con una precisión micrométrica.**

- Equilibrado basado en la medición de fuerzas (sistema de rodamientos con ajuste perfecto)
- Sistema de adaptadores patentados válido para portaherramientas, herramientas, muelas y demás rotores
- Solo una calibración para todos los adaptadores
- Máxima precisión de medición (<0,5mm)



GRINDING WHEEL ADAPTERS

Schleifscheibenaufnahmen von HAIMER

HAIMER Schleifscheibenaufnahmen sind wie auch alle HAIMER Werkzeugaufnahmen nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt und zeichnen sich durch folgende Eigenschaften aus:

- Feinbearbeitete Funktionsflächen garantieren höchste Präzision an der Spindelschnittstelle
- Genauer als DIN
- Grundkörper mit Wuchtgewinden: Auswuchten mit Schrauben auch bei der Verwendung von Distanzringen ohne Wuchtgewinde möglich
- Gewuchtet

Grinding wheel adapters from HAIMER

HAIMER grinding wheel adapters are manufactured just like all HAIMER tool holders - according to the highest quality standards and are characterized by the following features:

- Fine machined functional surfaces guarantee maximum precision at the spindle interface
- More accurate than DIN
- Body with balancing threads: Correction of the unbalance via balancing screws, even when using spacers without balancing threads
- Balanced

Zum Feinwuchten
For fine-balancing
Para balanceamento fino
Para equilibrado fino



Adaptadores para Rebolo HAIMER

Os adaptadores para rebolos são fabricados como todos os porta-ferramentas da HAIMER - de acordo com os mais altos padrões de qualidade e são caracterizados pelos seguintes recursos:

- Superfícies funcionais usinadas com precisão garantem a máxima precisão na interface do fuso
- Mais precisa do que DIN
- O corpo possui roscas de balanceamento: Correção do desbalanceamento via balanceamento com parafusos, mesmo ao usar espaçadores sem roscas de balanceamento
- Balanceados

Portamuelas de Haimer GmbH

Los portamuelas de HAIMER son producidos, al igual que los portaherramientas, según los estándares de calidad más altos y destacan por las siguientes características:

- Las superficies funcionales rectificadas garantizan máxima precisión en la interfaz del husillo
- Más preciso que DIN
- Cuerpo con roscas para equilibrar: corrección del desequilibrio a través de tornillos de equilibrado, incluso si se utilizan anillos intermedios sin roscas para equilibrar
- Equilibrados



PRESETTING

Microset UNO-Baureihe

Werkzeugvoreinstellung mit einzigartigen Hightech-Features in der Einstiegsklasse

Neben Präzision, Geschwindigkeit und Zuverlässigkeit setzt die UNO-Baureihe mit neuem Design und verbesserter Ergonomie neue Standards

- Höchste Wiederholgenauigkeit $\pm 2 \mu\text{m}$
- Einfachste Steuerung ohne Knopf- oder Tastenbedienung durch Release-by-Touch
- optional: autofocus zum automatischen Scharfstellen der Schneide oder automatic drive zur vollautomatischen, bedienerunabhängigen Werkzeugvoreinstellung und -vermessung (CNC-gesteuert, 3 Achsen)

Microset UNO series

Entry level tool presetting with unique high-tech features

In addition to precision, speed and reliability the UNO series is setting new standards with its new design and improved ergonomics

- Highest repeatability $\pm 2 \mu\text{m}$
- Easy to operate with release by touch function (no pushing of buttons!)
- Optional: autofocus for automatically focusing on the cutting edge or automatic drive for fully-automatic and operator-independent tool presetting and measuring (CNC- controlled, 3 axes)

Microset Série UNO

Nível inicial de presetting de ferramentas com características únicas de alta tecnologia

Além da precisão, velocidade e confiabilidade, a série UNO está consolidando novos padrões com seu novo design e ergonomia melhorada

- Maior repetibilidade $\pm 2 \mu\text{m}$
- Fácil de operar com função de liberação por toque (sem pressionar os botões!)

- Opcional: Sistema Autofocus para focar automáticamente a aresta de corte ou Sistema Automatic Drive totalmente automatizado e independente do operador, para pré-ajuste e medição de ferramentas (Controlado CNC, 3 eixos)

Microset serie UNO

Preajuste de herramientas con tecnología punta desde la máquina más simple

Aparte de la precisión, la velocidad y la fiabilidad, la serie UNO eleva los estándares con su nuevo diseño y su insuperable ergonomía

- La más alta repetibilidad $\pm 2\mu\text{m}$
- Fácil de manejar sin presionar botones o teclas gracias al sistema Release-by-Touch
- Opcional: autofocus para enfocar automáticamente al filo de la herramienta o automatic drive para medición y prerreglaje completamente automático (controlado por CNC, 3 ejes)



PRESETTING

Microset VIO-Baureihe

Höchster Komfort und Funktionalität

Die VIO *linear* überzeugt mit einzigartigem Linearantrieb für schnelle, geräuschlose und hochgenaue Positionierung

- FEM optimierte und thermostabile Grauguss-Konstruktion
- max. Werkzeuggewicht: 160 kg, max. Werkzeughdurchmesser: 1.000 mm und max. Messlänge: 1.000 mm
- VIO *linear* toolshrink: Vermessen und Schrumpfen mit HAIMER Induktionseinheit für vollautomatische Längeneinstellung $\pm 10 \mu\text{m}$

Microset VIO series

Highest comfort and functionality

The VIO *linear* convinces with a unique linear drive for a fast, silent and highly accurate cutting edge approach

- FEM optimized and thermally stable cast iron construction
- max. tool weight: 160 kg, max. tool diameter: 1.000 mm and max. measuring length: 1.000 mm
- VIO *linear* toolshrink: measuring and shrinking with HAIMER inductive unit for fully automated length adjustment $\pm 10 \mu\text{m}$

Microset Série VIO

Maior Conforto e funcionalidade

A VIO *linear* convence com o acionamento linear exclusivo para uma abordagem rápida, silenciosa e altamente precisa

- Construção em ferro fundido otimizada e termicamente estável pelo FEM
- Peso máx. da ferramenta: 160kg, Diâmetro máx. da ferramenta: 1.000 mm e comprimento máx. de medição: 1.000 mm
- VIO *linear* Toolshrink: medindo e fazendo a troca da ferramenta com a unidade de indução térmica HAIMER e ajuste de comprimento totalmente automatizado $\pm 10 \mu\text{m}$

Microset serie VIO

El más alto confort y funcionalidad

La VIO *linear* es la opción indicada para los clientes más exigentes gracias a su motor linear para un posicionamiento rápido y silencioso

- Construcción optimizada (FEM) de fundición de alta termo-estabilidad
- Peso máximo de la herramienta: 160 kg. Diámetro máximo de la herramienta: 1.000 mm, longitud máxima de medición: 1.000 mm
- VIO *linear* toolshrink: medición y amarre térmico con una unidad de inducción de HAIMER para un ajuste de longitud totalmente automático $\pm 10 \mu\text{m}$



3D SENSORS

HAIMER Taster: An Messgenauigkeit kaum zu überbieten!

- Zum Zentrieren und Ausmitteln von Bohrungen und Wellen
- In verschiedenen Ausführungen erhältlich
- Hohe Messgenauigkeit

HAIMER sensors: Accuracy that cannot be beat!

- For centering bores and shafts
- Available in different versions
- High measuring accuracy

Sensores HAIMER: precisão que não pode ser batida!

- Para centralização de peças, furos e eixos
- Disponível em diferentes versões
- Alta precisão de medição

Palpadores HAIMER: ¡Precisión en la medición imposible de superar!

- Para hallar el centro de agujeros y ejes
- Disponible en diferentes versiones
- Alta precisión en la medición



TOOL MANAGEMENT

LOGISTIK SYSTEM/LOGISTIC SYSTEM SISTEMA DE GERENCIAMENTO SISTEMA LOGÍSTICO

Das **HAIMER Tool Management** System rundet das Produktspektrum von HAIMER als Systempartner rund um die Werkzeugspeicherung ab. Es vereinfacht und optimiert das Lagern, Montieren, Voreinstellen und Verwalten von Werkzeugen. Die funktionelle und ergonomische Arbeitsplatzgestaltung garantiert ein effizientes Arbeiten.

The **HAIMER Tool Management** completes the HAIMER product program as a system partner around tool clamping. It simplifies and optimizes the storage, setup and management of tools. The functional and ergonomic criteria for the design of work stations guarantee efficient working.

O **Tool Management HAIMER** conclui o grupo de produtos HAIMER como parceiro do sistema em torno da fixação de ferramentas. Simplifica e otimiza o armazenamento, a configuração e o gerenciamento de ferramentas. Os critérios funcionais e ergonômicos para o design das estações de trabalho garantem um trabalho eficiente.

El sistema **Tool Management de HAIMER** completa la gama de productos de HAIMER en torno a la tecnología de amarre de herramientas. El sistema ofrece un puesto de trabajo basado en criterios ergonómicos y funcionales. El almacenaje, montaje, prereglaje y administración de herramientas está totalmente optimizado, de manera que el trabajo eficiente está garantizado.



🇩🇪 Tool Management

- Modulare Raumgestaltung je nach Kundenanforderungen
- Schrumpfen, Wuchten und Voreinstellen bereits in das Konzept integriert
- Aufgeräumte und abgetrennte Insellösung für konzentriertes Arbeiten

🇬🇧 Tool Management

- Modular room design according to customer's requirements
- Shrinking, balancing and presetting already integrated into the concept
- Tidy and isolated solution for concentrated working

🇧🇷 Tool Management

- Projeto modular de acordo com os requisitos do cliente
- Fixação por indução térmica, balanceamento e presetting já integrados ao conceito
- Solução organizada e isolada para um trabalho eficiente

🇪🇸 Tool Management

- Diseño modular para adaptarse perfectamente a las necesidades de cada cliente
- Tecnología de inducción térmica, equilibrado y presetting de herramientas integrados en el concepto
- Solución aislada y ordenada para una concentración total y un trabajo eficiente



HAIMER®

Quality Wins.



Haimer GmbH

Weiherstrasse 21 | 86568 Igenhausen | GERMANY
Phone +49-8257-9988-0 | Fax +49-8257-1850
haimer@haimer.de | www.haimer.de

Haimer UK Ltd.

Unit 8, Kestrel Court | Network 65 Business Park
Burnley BB11 5NA | UNITED KINGDOM
Phone +44-1282-479383 | Fax +44-1282-479384
haimer@haimer-uk.com | www.haimer-uk.com

Haimer do Brasil Ltda.

Av. Dermival Bernardes Siqueira, 2952 | Residencial Swiss Park
CEP 13049-252 | Campinas – SP | BRAZIL
Phone +55-19-3397-8464 | Fax +55-19-3397-8473
haimer@haimer-brasil.com | www.haimer-brasil.com

Haimer Spain, S. L.

Calle Loeches 66-6
28925 Alcorcón, Madrid | SPAIN
Phone +34-916-266-240 | Fax +34-916-266-146
haimer@haimer.es | www.haimer.es